Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

Skater Hockey
Inline Hockey

	Team/Mannschaft/Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Buix	MINI
CLUB 2	Rossemaison	MINI

Lieu/ Ort Location/Luogo	Buix	Date / Datum Date / Data	26.06.2010
Start/Beginn Début/Inizio	14h30	End/Ende Fin/Fine	16h00
Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	MNA21		

Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo		Cup / Pokal/Coupe/Coppa	
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators/Zuschauer Spectateurs/Spettatori	60

	No Card/Liz. No Lic./Tess	Surname / Name Nom / Cognome	Vorename/Vorname Prénom / Nome	Signature/Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	208062	CRAMATTE	Pascaline	
Official scorer Marqueur	210171	CREVOISERAT	Richard	
Referee 1 Arbitre 1	10102	VOISARD	Dominique	
Referee 2 Arbitre 2				
Tech. Director Directeur tech.				

RESULT

PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time/Drittel Tiers/Tempo	1	2
2 Time/Drittel Tiers/Tempo	4	4
3 Time/Drittel Tiers/Tempo	2	3
Overtime/Verl. Prol./Sup.	0	0
Penalty/ Rigori	0	0

FINAL

CLUB 1	CLUB 2
7	9

Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore: **Rossemaison**

CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma

CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

1 Buix

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
13	©	POUILLY	Arthur				204007
15	A	CRAMATTE	Noé				204292
30	G	DARGIER	Mathis	x	x	x	208021
31	G	COURBAT	Théo				209287
8		BONATI	Lucas				208129
3		NICOULIN	Arnaud				209429
16		FAIVRE	Alain				210148
11		FILIPETTO	Thomas				209285
2		COURBAT	Gaetan				210099
17		JUILLERAT	Dan				208121
9		POUILLY	Pierric				209376
5		PRONGUÉ	Mathieu				208133
7		CREVOISERAT	Damien				209418
23		VOISARD	Thibault				210100
14		CURCIONE	Maxime				210215

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	95082
	COURBAT	Olivier		

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
13:18	9	5	1				
16:14	7	23	2				
22:11	13	17	3				
28:46	9	5	4				
28:52	9		5				
33:32	8	13	6				
39:30	13	8	7				
				TOTAL			7
TIME OUT				x			

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
26:46	9	2	26:46	B1
TOTAL		2		min

2 Rossemaison

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
20	©	STUDER	Bastien				208090
13	A	CHRISTE	Théo				210069
1	G	FRINGELI	Colin		x	x	208086
2	G	CHARPILLOZ	Nolan	x	x		208084
8		NUSSBAUMER	Valentin				207422
19		BORTOLON	Fabien				208083
4		GIRARDIN	Jonas				208088
15		BAILLOD	Thomas				207479
18		BAUMGARTNER	Sullivan				209249
5		DICK	Bryan				207262
7		DUVAL	Hugo				209313
17		LOEWENGUTH	Yaël				206264
9		NEUKOMM	Arnaud				207264
10		STEMER	Vincent				206165
14		GIGANDET	Téo				208087
12		HOFER	Maxence				210358
6		SCHMASSMANN	Ronan				209396

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	99312
	MAURER	Frank		

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
14:02	18		1				
14:40	5	8	2				
15:18	5		3				
19:28	18		4				
23:46	20		5				
26:46	5	9	6				
34:23	8	5	7				
36:00	20	13	8				
39:48	9		9				
				TOTAL			9
TIME OUT							

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
20:50	9	2	22:11	K1
TOTAL		2		min